

從語言學探討台灣是南島語族的原鄉

原南島祖語都屬於台灣原住民的用語

根據各種線索，台灣原住民的語言還保有南島語的古音，其原始居留地可能就是台灣。為尋找南島語族的起源，語言學者研究南島語族起源的方式之中，對考古學者最有啟發性的，是根據現代語言中詞彙的分布將南島語系的祖語：「原南島語(Proto-Austronesian)」擬測出來，若它包含著什麼樣的文化內容與環境內容，再根據這個到個別在古代文化與地理區域中去印證。這些古南島語包括：甘蔗、椰子、香蕉、竹、葦、稻米、黃瓜、露兜樹、紅薯、刺人的蕁麻、芋頭、植物性的毒魚藥、鯊魚、章魚、龍蝦或大蝦、鵝魚、海龜、船、蚊、蠅、房屋、虱卵、蛾子或壁虱、蜘蛛、鼠、狗、豬、雞、蒼鷺、鱷魚、水牛、黑毛猴、猿和鐵等[2]，這些都屬於台灣原住民的用語。

近年來，在許多學者陸續的發表對南島語族起源的論文，包括：最早的原南島語族的原鄉應該是熱帶的海濱地帶；當時原住民的生活已有農業(芋、薯、稻米、粟、果樹)，但也狩獵並重漁撈。物質文化中有陶器、石、木、竹器、紡織、杆欄式屋宇、樹皮布等，並大量使用蚌貝，及有發達的船航工業。這些環境上和文化上的特徵都是在考古學上可以印證的。上述除了「熱帶」與台灣的「亞熱帶」地區有些微的分別以外，台灣都具足條件。

這些論文當中，一九七六年布勒斯特(Robert Blust)發表的一篇《南島語族文化歷史：語言學的推論和其相關的考古學紀錄》[3]，採用語音變異以及語言創新來進行語言分支分類，得出台灣原鄉論的結果；這個擬測文化方面比較完備，酌錄如下：

原南島語族在村莊裡定居，其村莊包括家屋和某種公共建築。家屋顯然是杆欄式的，靠梯出入；梯子可能是一根上面現出缺刻的木頭。房頂是人字形的，有一根脊梁，可能為一根倒翻的木製或竹製的兩遮所覆蓋，並且用草所覆鋪。房內地板上建有火灶，在灶上面建著一層或一層以上的置放烹具、柴木等的架子。住民睡覺時使用木枕。他們有豬、雞和狗，但也從事狩獵；製作陶器，大概編席編籃，但也用織機織布；用針線補衣，刺鯨，嚼檳榔，並且有可以醉人的酒。樹皮布的現有語言學上的證據限於東部的語言裡面，但樹皮布很可能有更為古老的歷史。鐵器好像已有，但它的使用不明。此外，某種原住民形式的文字可能也有發明，寫在容易腐爛的材料上面。有很能服人的證據說原南島語族已經有相當發達的航海技術，並且培植了很多種根莖類的作物、食物用樹、稻米和小米，穀類用木臼木杵去殼。弓箭和削尖的竹樁子(在小路上或陷阱底裝立)可能在狩獵和戰爭中使用，而且獵頭連同與它在一起的宗教信仰，幾乎可以肯定早在西元前二 0 0 0 年即已存在。當時好像有相當程度的社會分層。

這些敘述就是對台灣原住民的描寫，尤其是台灣的平埔族原住民族，表示原南島語族就是台灣的原住民族。二 0 0 0 年何大安、楊秀芬也採取布勒斯特的歷史語言學方法，利用音韻的變化與創新原則，發現不論在音韻的字尾輔音與清濁塞音的區變，以及焦點系統的存在上，台灣南島語都保存了較完整與分歧的特色，所以認定台灣是南島語族的原鄉[4]。

語言最紛歧的地區可能是該語族的原鄉

依據考古語言學，一系統的語言，傳承愈久遠、其語言的變化愈複雜。一九一六年美國薩皮耳(Edward Sapir)在他的專刊《美洲土著文化的時代透視》(*Time Perspective In Aboriginal American Culture*)裡，根據語言的地理分布和分支的現象，推斷民族遷移的方向和時代，提出語言最歧異的地區是該語族始源地的概念。一九五六年戴恩(Isidore Dyen)的「語言分布和遷移理論」一文就是進一步發揮薩皮耳的理論，他提出：最高度紛歧的地區就是最可能「擴散的中心」，並且引用兩個案例做例證和說明；

很多歷史語言學家公認這是一條定理。因此，一種語言的原鄉，是在它的各種類型(方言或語言)最分歧、種類最多的一個區域。在台灣的原住民高山族和平埔族共有近二十族，原住民的語言種類約有三十種，現在還能辨認出來二十幾種不同的南島語言，這是全世界南島語族成員最密集的一個地方，而他們的語言又是最為分歧的。由於台灣傳衍出去的南島語是世界上種類最多的語系，範圍也最廣闊，當然可以將台灣看成全世界最早的語言原鄉之一[1]。

國內的考古語言學權威——中央研究院曾任歷史語言研究所所長的李壬癸院士，首先提出台灣是南島語族原鄉的看法。他表示，語言學家發現台灣地區原住民的語言佔有整個南島語系四大分支中的三支，語言最為分歧，並且古語成分最高，還保有原南島語的古音，在字根的樹狀結構中屬於最上層，這些說明台灣原住民南島語系的語言很複雜，各族之間差異亦多，在語言學中都是語言發展初期的表現，表示台灣原住民的語言傳承已經非常久遠，比較其他變遷不多的南島語族，台灣原住民的語言保留了最豐富的古語特徵，並且達悟族、卑南族、阿美族的傳說中，也有來自南方海洋的共同故事，顯示台灣是南島語族的發源地[1]。

語言學者認為南島語族的原鄉應該是台灣

近代國際南島語言學者似乎有傾向台灣是較複雜的南島語言區域，因此，也就有最可能的南島語族老家是在台灣看法的趨勢。

一九七五年，二位語言學者施得樂(Richard Shulter)與馬爾克(Jeffrey Marck)，首次發表論文：「南島園藝學家的擴散(*On the Dispersal of the Austronesian Horticulturalists*)」，首先嘗試為南島民族的擴散提出一個推測性的架構，他們提出台灣是南島語族始源地的主張。他們把語言與考古兩方面分類的資料來看，南島民族的擴散應該是與園藝農作相關聯，由古南島民族所攜帶種植過的植物遺跡來推測他們在東南亞及太平洋島嶼的遷移方向。施得樂與馬爾克得到以下的推論：古南島民族的起源地有三種可能：台灣、南洋群島和其他地方(例如華南)。他們認為以台灣為南島民族的起源地為較好，理由有二：(一)、台灣燒山林開墾的時代最早而且有繩紋陶文化的傳統；(二)、距離中國傣族(Tai)與卡代族(Kadai)地區最近。如果起源地不在台灣，那就難以解釋為什麼這裡很早就有園藝。總而言之，根據考古的證據，南島語最紛歧的地區以及地理上最接近相關(有親屬關係)的語言區，這三者都顯示台灣是南島民族起源地的最佳選擇。他們認為在9000 B.C.到2500 B.C.之間的台灣繩紋陶文化，代表最早的南島語社群，所以台灣應該是南島民族最早的原居地。至遲在4500 B.C.，台灣的南島民族已經從菲律賓擴散到西里伯斯(Celebes)、摩鹿加(Moluccas)，以至新幾內亞。稍後又擴及印尼的西部。到了4000 B.C.前後，印尼東南部的南島民族又繼續向大洋洲擴散。這是第一個將台灣當作南島民族起源地的理論，並將台灣與波里尼西亞具體拉上關係的推論。

一九八八年語言學家布勒斯特博士發表的一篇文章《語言學觀點：南島語族原鄉(*The Austronesian Homeland: A Linguistic Perspective*)》，認為南島語族原鄉應該就是台灣。他從南島語分群和詞彙所反映自然環境的比較證據，也推測了一個南島語擴散的過程。他認為大約在4500 B.C.的時候，在台灣的古南島語分化為台灣(Formosan)南島語和馬來波里尼西亞語(Malayo-Polynesian；簡稱馬波語MP)。台灣是南島語的起源地，至少非常接近這個起源地。到了3500 B.C.，南島語可能從台灣進入菲律賓；馬波語分化成為西部馬波語(Western MP)和中/東部馬波語(Central/Eastern MP)。再來，大約是3000 B.C.，西馬波語和中/東馬波語分別產生了分化。前者進入婆羅洲，其分化情況尚不清楚；後者進入印尼東部的摩鹿加北部和蘇拉威西(Sulawesi)，分化為中部馬波語和東部馬波語。到了2000 B.C.以後，中馬波語移入了摩鹿加南部和森巴瓦(Sumbawa)等島嶼；而東部馬波語則進一步分化為原

哈爾馬哈拉(Halmahera)南部和新幾內亞西部與大洋語(Oceanic Language)；後者繼續向東太平洋移動，最終到達了復活節島。

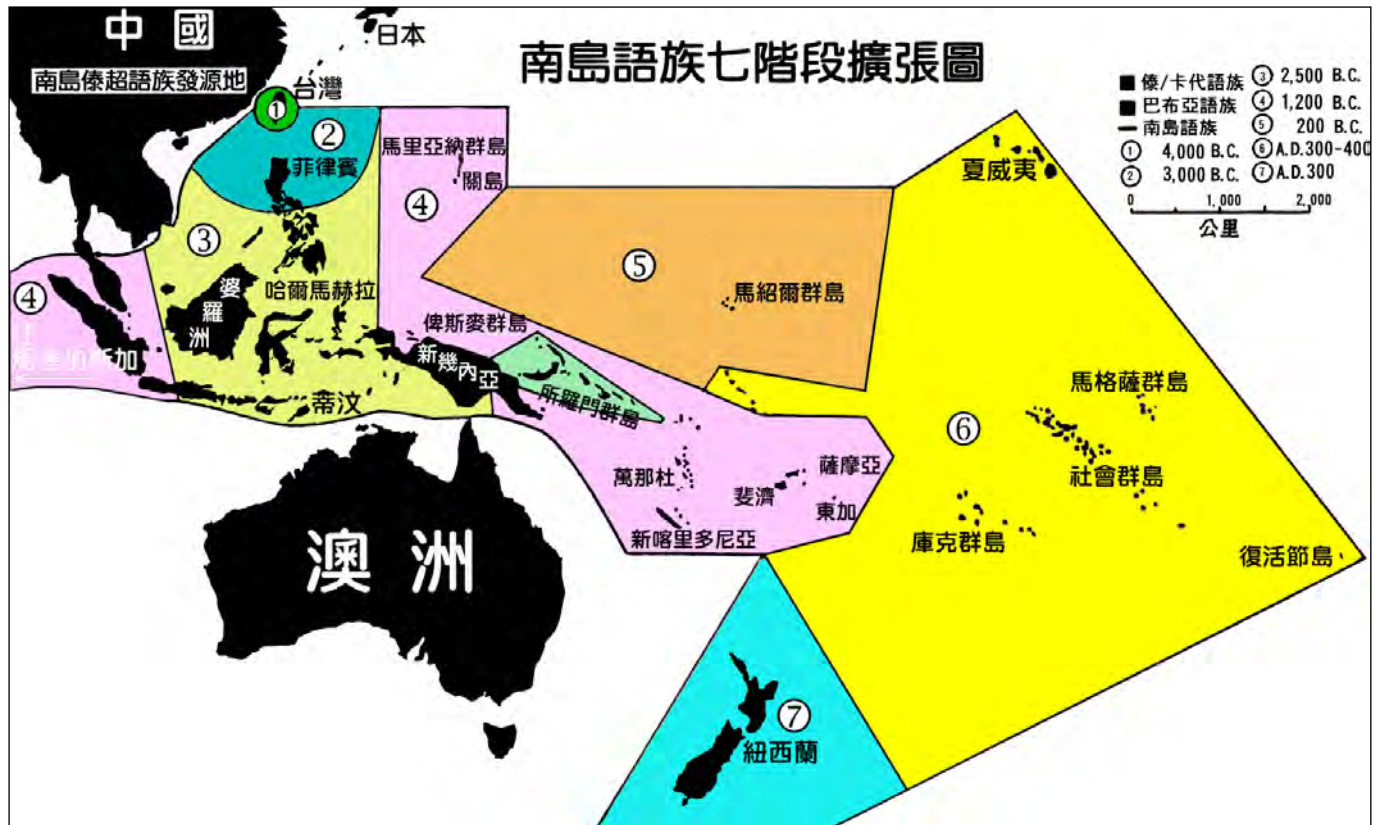


圖1. 南島語族七階段擴張時空分布圖(貝爾伍德繪，何顯榮彩繪)

一九九一年七月，一位被國際學術界公認為南島語族共同祖源的考古權威、澳大利亞國立大學考古學與人類學學院院長彼德·貝爾伍德，對南太平洋群島研究非常專精。他發表了一篇文章《南島語族的擴散與原南島語(*The Austronesian Dispersal And The Origin Of Languages*)》，完全採用台灣原鄉論的看法。根據貝爾伍德的推論，南島民族原居於東南亞的農業核心地區，與之相關的俵·卡代民族(Tai·Kadai)也從此處發源，後來遷徙至台灣才發展出南島民族。南島語族分七階段往外擴張：1.前往台灣(4000 B.C.)；2.菲律賓群島(3000 B.C.)；3.帝汶(Timor)(2500 B.C.)；4.經由密克羅尼西亞的馬里亞納群島與西波里尼西亞(1200 B.C.)；5.中波里尼西亞(200 B.C.)；6.夏威夷與復活節島(A.D. 300~A.D. 400)；7.紐西蘭(A.D. 800)。他推論距今約五千年，南島語族從台灣開始逐島遷移，在數個世紀中經菲律賓、婆羅洲(Borneo)、西里伯斯、爪哇(Java)、帝汶、馬里亞納群島、蘇門答臘、新幾內亞、斐濟、東加(Tonga)、密克羅尼西亞、波里尼西亞、夏威夷、印尼、復活節島、馬達加斯加等島，最後到紐西蘭(圖1) [5]。貝爾伍德認為，那些原居住在台灣的古南島語族是農業經營者，可能耕種稻米、小米、甘蔗和其他農產品，他們建獨木舟，住在杆欄式建築裡，有養豬養狗，因為這些詞彙都出現在古南島語裡，而且在考古學上也能從陶片、碳化穀粒及動物骨骼找到證據。一九九五年，史塔羅斯塔(Starosta)更明確指出台南平原就是擴散中心。

二〇〇〇年戴阿曼得(Jared Diamond)在《自然》發表研究成果：《台灣給世界的禮物》，敘述：「一個新的南島語言分析可以幫助重新解釋在其他語系的歷史。可以確定大約有1,200種的南島語族的語言被分成十種的次語言，其中九種次語言只有非中國語的台灣島原住民在使用。第十種次語言是在台灣以外的全部1,174種南島語言所組成，顯示現有的南島語言早期多樣化在很久以前已經在台灣

發生了。只有一群台灣人移民到其他島嶼，並由他們的後裔依次移民到其他島嶼」[6]。說明南島語族以台灣為起源地。

二〇〇二年九月在中央研究院舉行以南島語族起源為主題的會議中，法國國家科學研究中心的語言學者沙噶特(Laurent Sagart)從語言學上完全支持台灣原鄉論；挪威奧斯陸大學的體質人類學者韓集堡(Erika Hageberg)聲稱支持台灣原鄉論。

二〇〇九年一月紐西蘭奧克蘭(Auckland)大學心理學家葛雷(Russell Gray)教授在「科學」期刊發表的最新區域語言研究，他利用電腦分析東南亞與太平洋地區的四百種南島語系語言的 210 個基本字彙，像是動物名稱、簡單的動詞、顏色和數字，可以追溯語言的演進過程。由這些語言之間的關係，建立語言世系拓樸圖(Language Tree Topology)，提供詳細的太平洋民族遷徙史，證實當今的波里尼西亞人源於台灣，他們約於五千五百年前從台灣出發，遷徙至菲律賓，經過擴張潮(Expansion Pulse)和定居期(Settlement Pause)，然後在一千二百年內快速遷往太平洋，從菲律賓向外散居於廣達七千公里的波里尼西亞，最後到達紐西蘭、夏威夷和復活節島，以及印度洋的馬達加斯加(圖 2) [7]。



圖 2 南島語族 5500 年來遷徙之旅

科學家目前有兩種解釋台灣的原住民如何散布到太平洋各島的理論：一個是以較慢速度擴張的殖民形態，就如貝爾伍德提倡的南島語族七階段擴張；另一個是約兩千年移動一萬公里的快速移民方式。後者被稱為特快車模型，在過去卻很難證明，但是越來越多的證據顯示，大約六千年前台灣島的原住民，一群群快速地逐島移向太平洋各處：菲律賓、關島、紐西蘭，甚至遠達夏威夷及復活節島。兩名紐西蘭奧克蘭大學葛雷和仇丹(Fiona Jordan)比較七十七種南島語言，並以其相互之間的相似程度建立一個類似生物學演化過程的南島語系家族樹。其結果發現語言間的借用並不多，而這正是支持特快車模型的有力證據。

參考資料

1. 李壬癸著，《台灣南島民族的族群與遷徙》，常民文化事業公司，1997年3月，P.18。
2. Kern, Hendrik A. 1976; **Taalkundige gegevens ter bepaling van het stamland der Maleisch-Polynesische volken, Verslag en Mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen,**

afdeeling Letter-kunde 3e Reeks, d. IV, Amsterdam 1889. English tr. by C. D. McFarland and Shigeru Tsuchida, *Oceanic Studies*, 1.

3. Blust, Robert, 1976; **Austronesian culture history : Some Linguistic inference and their relations to the archaeological record**, *World Archaeology*, 8.
4. 何大安、楊秀芬著，《南島語與台灣南島語》遠流出版事業公司，2000年，人人出版社 pp. 1-36。
5. Bellwood, Peter, 1979; **Man's Conquest of the Pacific**. New York : Oxford University press.
6. Diamond, Jared M., 2000, *Zoology and wildlife conservation*, Nature, Macmillan Publishing Ltd.
7. Russell D. Gray, et al. 2009: **Language Phylogenies Reveal Expansion Pulses and Pauses in Pacific Settlement**, *Science* 23 January 2009: Vol. 323. no. 5913, pp. 479 – 483.